



Columa 700

5.1-Heimkino-Set mit Aktiv-Subwoofer

Teufel

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Die Lautsprecher Teufel GmbH übernimmt keine Haftung für etwaige Fehler in diesem Handbuch. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Version 1.3
Juni 2009

Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1.Rechnungs-Nummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, z.B. 4322543

2.Serien-Nummer bzw. Los-Nummer

Zu finden auf der Rückseite des Gerätes,
z. B. Lot-Nr: MO 04007480121A

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Bülowbogen - Aufgang D1
Bülowstr. 66
D-10783 Berlin (Germany)
Tel.: +49(30) - 30 09 300
Fax:+49(30) - 30 09 30 30
www.teufel.de

Garantiebestimmungen

12 Jahre Garantie für Lautsprecher und 2 Jahre Garantie für Endstufen und Elektronik ab Kaufdatum auf Material und Arbeitszeit, mit Ausnahme von Beschädigung aufgrund gebrauchswidriger Benutzung oder elektrischer oder mechanischer Überlastung. Als Garantiebeleg gilt das Original unserer Rechnung. Diese Garantie gilt ausschließlich für Lautsprecher, Endstufen und Elektronik, die von einem Endverbraucher zur privaten Nutzung von Teufel erworben wurden. Die Garantie gilt nicht für Lautsprecher, Endstufen und Elektronik, die durch einen anderen Händler an den Endverbraucher gelangen. Bei einem privaten Weiterverkauf von Teufel-Produkten kann die Garantie auf den Erwerber übertragen werden, solange der Original-Kaufbeleg mit übergeben wird.

Rückgabe

Teufel gewährt ein achtwöchiges Umtausch- bzw. Rückgaberecht mit Rückerstattung des gezahlten Kaufbetrages.

Die Rückgabe einzelner Komponenten eines Sets ist nur zulässig, wenn diese Komponenten auch einzeln von Lautsprecher Teufel zum Kauf angeboten werden. Mit der Rückgabe einer oder einzelner Komponenten verfällt der Preisnachlass, den Lautsprecher Teufel auf alle Komponenten eines Sets im Rahmen des Setpreises gewährt. Der Kunde erhält deshalb für die zurückgegebenen Komponenten nur die Differenz erstattet, die zwischen dem Setpreis und dem Kaufpreis der Einzelteile besteht, die er behält. Im wirtschaftlichen Ergebnis steht der Kunde dann so, als ob er von Anfang an die bei ihm verbleibenden Komponenten zum Einzelpreis erworben hätte.

Weitere Informationen zum Thema Rückgabe finden Sie auf dem Rückgabe-Formular, welches der Sendung beiliegt oder online im Support-Bereich unserer Website www.teufel.de

Im Falle einer Rückgabe handeln Sie bitte nicht ohne vorherige Rücksprache mit Lautsprecher Teufel.

Nur wenn Sie die Rückgabe vorher telefonisch anmelden und den Vorgang mit uns besprechen, können wir die Rücknahme bearbeiten und akzeptieren!

Technische Daten

Die technischen Daten finden Sie auf unserer Homepage: www.teufel.de.

Inhalt

Inhaltsverzeichnis	Seite	3
Einführung	Seite	4
Auspacken · Lieferumfang	Seite	5
Zubehör	Seite	6
Aufstellung der 5.1-Konfiguration	Seite	7
Anschluss	Seite	9
Einstellungen · Bedienungselemente (Fernbedienung)	Seite	10
Bedienungselemente (Subwoofer)	Seite	11
Probleme und Lösungen · Reinigung	Seite	12

Einführung Columa 700

Sehr geehrter Lautsprecher Teufel-Kunde,
vielen Dank für den Kauf der Lautsprecher von der Firma Lautsprecher Teufel.

Sie haben damit ein sehr leistungsstarkes Lautsprechersystem erworben, denn Teufel Lautsprechersysteme sind mit hochwertigen Komponenten bestückt und sorgfältig gefertigt worden. Wir empfehlen das Columa 700 für eine Beschallung von Räumen bis zu einer Größe von 30 m². Hierbei ist ausschließlich die akustisch genutzte Fläche in Betracht zu ziehen. Angrenzende Raumabschnitte wie z.B. ein Essbereich können unberücksichtigt bleiben. Besonders hohe Zimmer über 3,50 Meter wiederum sind mit dem Faktor 1,5 zu multiplizieren. Bei geringen Anforderungen in punkto Dauerlautstärke kann das Set auch in noch etwas größeren Räumlichkeiten eingesetzt werden.



Columa 700

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme vollständig durch und bewahren Sie diese zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort auf. Für weitere Fragen stehen Ihnen unsere Ingenieure unter Tel. +49 (30) 300 9 300 zur Verfügung – oder nutzen Sie das Email-Kontaktformular auf unserer Homepage www.teufel.de. Bitte halten Sie hierzu Ihre Rechnungsnummer bereit, damit wir Sie sogleich zuordnen und optimal betreuen können.

BEVOR Sie uns im Falle einer Frage kontaktieren, lesen Sie bitte den Abschnitt »Probleme und Lösungen« auf Seite 14 dieser Bedienungsanleitung und besuchen Sie unsere Webpräsenz www.teufel.de, wo Sie im Bereich »FAQ/Support« Antworten auf viele Fragen finden.

Beachten Sie bitte auch unsere Sicherheitshinweise, die dieser Lieferung beiliegen und beginnen erst nach der Lektüre ebendieser Seite, die Lautsprecherboxen einzusetzen.

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbefhof Bülowbogen - Aufgang D1
Bülowstr. 66 · 10783 Berlin

Tel.: +49(30) - 30 09 300
Fax: +49(30) - 30 09 30 30
www.teufel.de

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.

Auspacken · Lieferumfang

Auspacken

Klappen Sie die Laschen der Kartonoberseite nach hinten, entnehmen Sie die Styroporsteile und heben Sie den jeweiligen Lautsprecher vorsichtig aus dem Karton.

Wir empfehlen, die Kartons nicht zu entsorgen, um im etwaigen späteren Service-Fall einen sicheren Transport zu gewährleisten.

Das Columa 700 wird als Komplettsystem ausgeliefert:

Lieferumfang

Columa 700 - Set 1

- ▶ 1 x Subwoofer CL 700 SW
- ▶ 1 x Subwoofer-Fernbedienung inkl. Batterien
- ▶ 1 x Centerlautsprecher CL 70 C
- ▶ 1 x Fuß für CL 70 C
- ▶ 4 x Spikes
- ▶ 4 x Standsäule CL 70 FR
- ▶ 4 x Fuß für Standsäule CL 70 FR
- ▶ 1 x Netzstromkabel

Zubehör

Verbindungskabel oder Subwoofer-Rollen sind wegen der verschiedenen unterschiedlichen Anforderungen nicht im Lieferumfang enthalten. Sie erhalten jedoch passendes Zubehör direkt von uns. Sämtliche Zubehör-Optionen für das Columa 700 finden Sie auf der nächsten Seite.

Montage

Beim CL 700 SW handelt es sich um einen Down-fire-Subwoofer, der seine Basssignale nach unten abgibt. Die Verwendung der mitgelieferten Spikes ist also zwingend notwendig. Legen Sie den Subwoofer zum Anschrauben der Spikes auf eine stabile Fläche und polstern Sie diese zuvor mit einer Decke, um Kratzer am Untergrund bzw. am Subwoofer selbst zu vermeiden.

Darüber hinaus ist es vor Inbetriebnahme des Systems notwendig, die vier Lautsprechersäulen mit den dazugehörigen Standfüßen zu verschrauben. Verfahren Sie dabei so, wie auch schon bei der Montage der Subwooferspikes beschrieben und verwenden Sie einen geeigneten Schraubendreher, um die Füße zu befestigen.



Subwoofer CL 700 SW



Centerlautsprecher CL 70 C
inklusive Fuß



Fernbedienung
inklusive Batterien



Netzstromkabel



Standsäule CL 70 FR
inklusive Fuß



Spikes

Bitte prüfen Sie vorab die Vollständigkeit des Systems

Achtung:

Mindestens innerhalb der achtwöchigen Rückgabefrist sollten die Kartons aufbewahrt werden, denn NUR bei einer Rücksendung der Ware in der gelieferten ORIGINALVERPACKUNG können wir den vollen Kaufpreis erstatten!

Warnung:

Eine Verwendung nicht geeigneter Batterien kann zu Schäden führen. Ersetzen Sie die Batterien nur durch identische oder gleichwertige Modelle. Setzen Sie die Batterien keinesfalls exzessiver Hitze aus wie z.B. Sonne oder Feuer. Falls das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird: Entfernen Sie bitte die Batterien aus der Fernbedienung und verwahren diese an einem geeigneten Ort. Sie verhindern so mögliche Schäden durch auslaufende Batterien.

Zubehör

Für eine optimale Hörqualität kann das Set mit optionalem Zubehör klanglich perfektioniert werden.

Optionales Zubehör für das Columa 700

Hier finden Sie eine Übersicht von passendem Zubehör für Ihr Columa 700:

Sämtliches optionales Zubehör können Sie bei Bedarf z.B. einfach in unserem Zubehörbereich im Internet bestellen: www.teufel.de

Teufel Lautsprecherkabel 2 x 2,5 mm²



Hochflexible Kupferlitze mit durchsichtiger Um-mantelung und Markierung für richtige Polung. Auf vielfachen Kundenwunsch

ist unser Kabel auf praxisnahe Längen vorkonfektioniert.

Teufel NF-Mono-Cinchkabel



Optimale Verbindung zwischen aktiven Subwoofern und AV-Receiver/Verstärker, durch Abschirmung gegen Störeinflüsse anderer Quellen geschützt.

Stabile vergoldete Stecker sorgen für sicheren Kontakt. Das Kabel gibt es in abgestuften Längen von 2,5 bis 15 Metern; somit kann der Subwoofer auch wirklich überall stehen.

Teufel Bananenstecker

Diese wertigen Teufel-Allroundstecker ermöglichen einen genauso preiswerten wie sicheren Anschluss Ihrer Lautsprecher an Verstärker oder Receiver. Eine stabile Schraubklemme hat alle Kabel mit einem Durchmesser von bis zu 4 mm fest im Griff. Dauerelastische Federkontakte und eine echte Goldbeschichtung garantieren sehr widerstandssarme Steckverbindungen. Lieferung paarweise, jeweils ein Stecker rot und ein Stecker schwarz markiert



Y-Adapter



1 x Buchse auf 2 x Stecker. Ermöglicht die Stereobelegung der »Line In«-Cinch-Eingänge am Subwoofer, wodurch dessen Lautstärke erhöht wird.

Kabelset AC 3025 WS



Die Grundausstattung um das Set in Betrieb zu nehmen: 30 Meter Lautsprecher-Kabel von 1,5 qmm und ein Mono-Cinch-Kabel (1,5 Meter lang) zum Anschluss des Subwoofers.

Aufstellung der 5.1-Konfiguration

Allgemeine Hinweise zur Aufstellung

Aufgrund seines klaren Designs und der schlanken Formsprache ist es leicht, ein Teufel Columa 700 harmonisch in Ihr Wohnzimmer zu integrieren. Dennoch gilt es gerade im Heimkino-Bereich einige Aufstellungskriterien zu beachten, um das Optimum an Klang aus dem Teufel-Lautsprecher-Set hervorzubringen.

Beim Heimkino-System ist es empfehlenswert, sich auf den wirklich genutzten Bereich – also den Raum(abschnitt) wo TV/Bildschirm und Sitzgelegenheit sich befinden – zu konzentrieren. Sehr hilfreich ist eine, vom Hörplatz aus gesehen, möglichst zentrale Positionierung des TV/Bildschirms.

Die von uns empfohlenen Aufstellungshinweise (auf den folgenden Seiten) stellen jeweils das Optimum für eine perfekte Mehrkanalwiedergabe in Ihrem Heim dar. Nicht immer erlauben der Raum, der Partner oder die Einrichtung eine derart optimale Platzierung. Versuchen Sie, soweit wie möglich die Vorgaben zu erfüllen. Kleinere Abweichungen stellen kein Problem dar. Moderne AV-Receiver bieten vielfältige Möglichkeiten, etwaige Abstriche in der Aufstellung elektronisch zu kompensieren. Generell gilt sowieso die Regel: Stets können Sie auf Basis unserer Empfehlungen experimentieren, was in Ihren Räumlichkeiten akustisch und optisch am besten funktioniert. Lassen Sie Ihre Ohren (und Augen) entscheiden!

Center

Da der Center sämtliche Sprachinformationen inklusive der Dialoge der Schauspieler wiedergibt, muss der Center Lautsprecher gegenüber der zentralen Hörposition möglichst mittig unter oder über dem TV/Bildschirm positioniert werden, damit Bild und Ton eine harmonische Einheit ergeben.

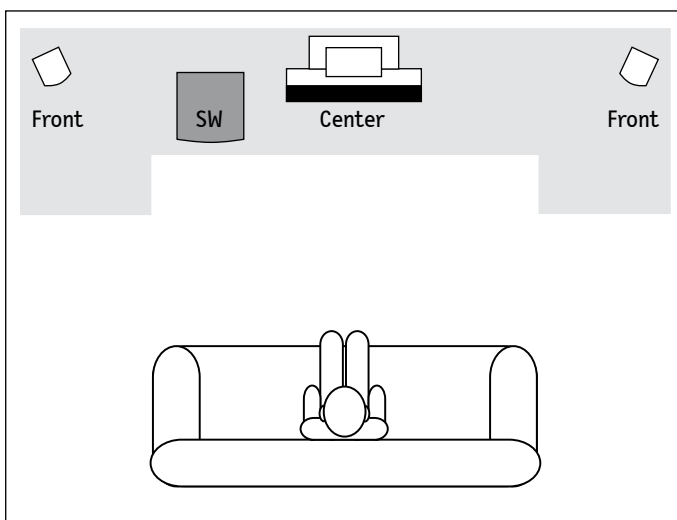
Hierzu kann der Center auf die mitgelieferte Halteschale gestellt werden.

Front

Die Frontlautsprecher werden in alter Stereo-Tradition (Entfernung zum Hörer = Entfernung zwischen linker und rechter Box) neben dem TV/Bildschirm in gleichem Abstand links und rechts aufgestellt (Standsäule CL 70 FR). Sollten die Standsäulen weiter außen platziert werden müssen, können Sie diese leicht eindrehen und auf den Hörplatz richten.

Aufgrund ihrer magnetischen Abschirmung dürfen die beiden Frontlautsprecher auch in der Nähe eines herkömmlichen Röhren-TV-Apparats eingesetzt werden.

Wichtig ist, dass sich Center und Frontlautsprecher in etwa auf einer Geraden, eventuell auch auf einem leicht zum Fernseher gewölbten Kreisbogen befinden. Aufgrund von Laufzeitunterschieden kann sonst die Homogenität der Abbildung leiden. So aufgestellt können die Boxen ihr volles Klangpotential abrufen.



Tipp:
Die Standsäulen profitieren klanglich von einer wandnahen Aufstellung.

Aufstellung der 5.1-Konfiguration

Subwoofer

Der Standort des Subwoofers ist bei einer empfohlenen Trennfrequenz von 110 Hz frei wählbar und beeinflusst die übrigen Lautsprecher nicht. Ideal ist eine Platzierung innerhalb der geraden Strecke zwischen den beiden Front-Satelliten. Sie können aber auch jeden anderen Ort im Raum ausprobieren. Aufgrund der magnetischen Abschirmung darf er auch in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt werden. Von einer Nutzung als »Fernsehtisch« hingegen müssen wir abraten, da die Vibrationen des Subwoofers ein »Wandern« des Fernsehgeräts auslösen können – mit eventuell schadhaften Folgen für Geräte und Nutzer.

Rear

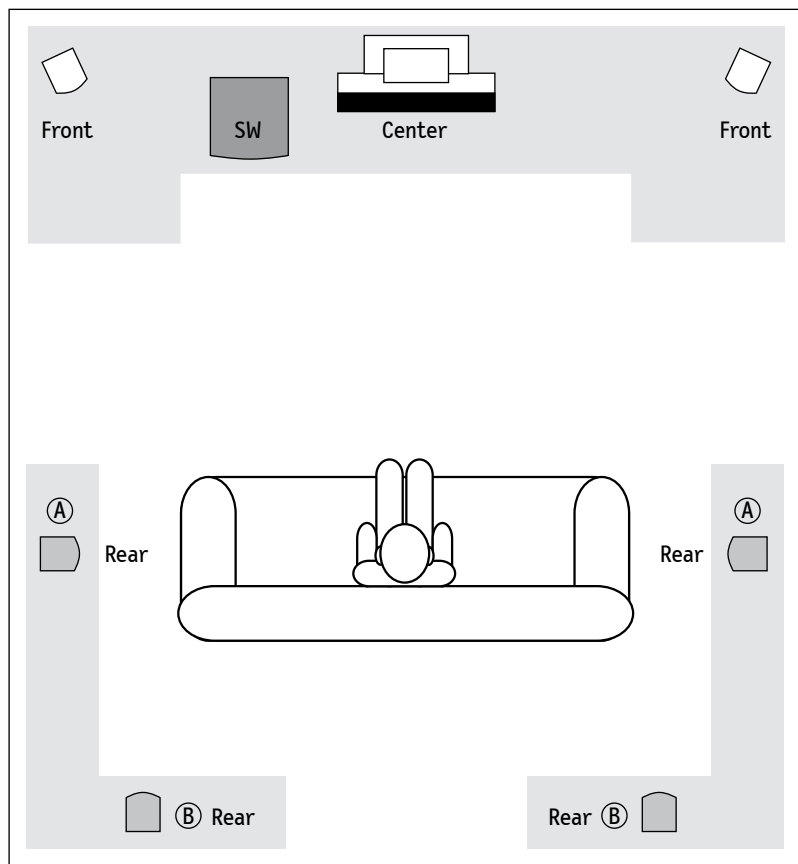
Die rückwärtigen Boxen sind links und rechts entweder seitlich **(A)** oder rückwärtig **(B)** vom Hörplatz aufzustellen.

Empfehlenswert ist es stets, dass die Entfernung der Rear-Speaker zum Hörplatz 1,00 Meter überschreitet. Wenn Sie aber näher sitzen (müssen), sorgen Sie bitte dafür, dass die Frontseite der Box Sie nicht direkt anstrahlt, sondern durch Anwinkeln des Lautsprechers dieser eher in den Raum hin ausgerichtet wird.

Wir empfehlen, den Subwoofer im grauen vorderen Bereich zu platzieren.

Wählen Sie Positionsbereich A oder B.

Wir empfehlen, die Rear-Lautsprecher im hinteren grauen Bereich zu platzieren.



Das Columa 700 mit Aktiv-Subwoofer kann an jeden gängigen Dolby Digital/DTS 5.1/6.1/7.1-AV-Receiver angeschlossen werden. Bei einem 7.1-AV-Receiver belegen Sie dessen Rear-Center-Buchse(n) nicht.

Schließen Sie bei einem 5.1-AV-Receiver die Front-, Center- und Rear-Lautsprecher gemäß der Zeichnung von **Abb. 1** an.

Verbinden Sie den Subwoofer-Ausgang (Sub Out) Ihres Dolby Digital/DTS-AV-Receiver über ein Mono-Cinch-Kabel mit dem rechten Line Input-Eingang des Subwoofers gemäß der Zeichnung von **Abb. 2**.

Der linke Eingang (Line Input L) bleibt unbelegt. Nur bei Verwendung eines Y-Adapters (siehe Zubehör Seite 6) werden beide Eingänge am Subwoofer genutzt.

Front-, Center- und Rear-Lautsprecher

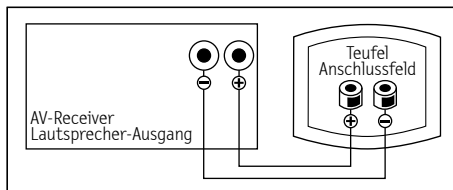


Abb. 1

Subwoofer

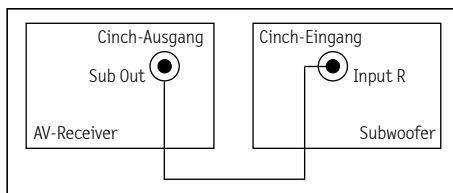
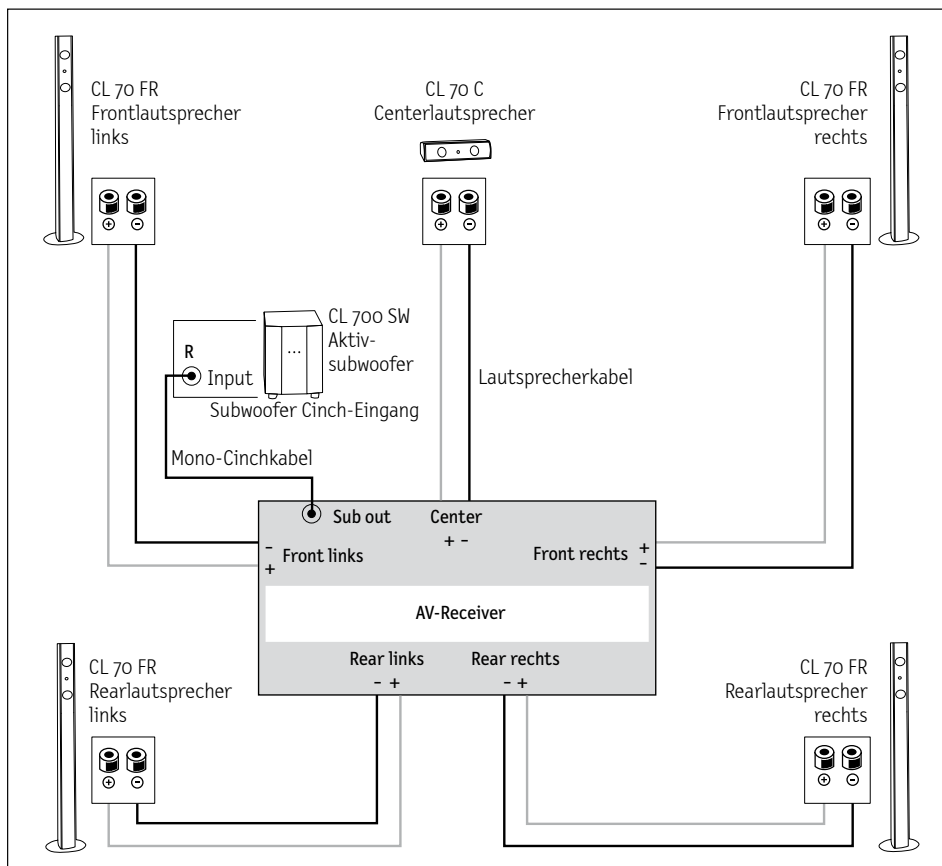


Abb. 2



Anschluss der Lautsprecher an einen 5.1-AV-Surround-Receiver.

Einstellung AV-Receiver

Wählen Sie für Ihr Heimkinosystem Columa 700 mit Aktiv-Subwoofer im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) des AV-Receiver für die Satelliten die Einstellung »small« oder »normal« (nicht »large«) – dadurch wird garantiert, dass die Satelliten voll belastet werden können und der Subwoofer und die Frontlautsprecher perfekt miteinander harmonieren.

Der Subwoofer muss im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) des Receivers auf »On« stehen. Die passende dort einzustellende Übergangsfrequenz für das Columa 700 liegt bei 110 Hz (möglich sind auch 100/120/140/150 Hz).

Einstellung Subwoofer

Bei einem Betrieb am AV-Receiver ist der Frequenz-Regler am Subwoofer/über die Fernbedienung auf »Maximum« = »140 Hz« zu stellen, denn die Trennfrequenz wird durch den AV-Receiver bestimmt – dessen Einstellungen sind dominierend.

Moderne AV-Receiver stellen die Subwoofer-Phase im Rahmen der Entfernungsjustage des Subwoofers vom Hörplatz während des »Speaker Setup«-Programms korrekt ein - insofern ist der Phase-Regler am Subwoofer selbst in Position »0°« zu belassen. Bei älteren AV-Receivern oder Geräten ohne die Möglichkeit einer Entfernungseinstellung des Subwoofers gilt:

Mit dem Phasenschalter können Sie den Subwoofer so an die Satelliten anpassen, dass im Bereich der Übergangsfrequenz die Membranen der Lautsprecher in die gleiche Richtung schwingen. Ist die Phase falsch eingestellt, kommt es zu Bassabschwächungen bzw. -auslöschungen.

Bei einer Subwooferposition zwischen den Frontlautsprechern empfehlen wir »0°« (graues Feld in der Illustration auf Seite 8), bei einer Position in der Nähe des Hörplatzes »180°«. Bei einer anderen Position des Subwoofers kann die Einstellung »180°« eine verminderte Basswiedergabe ausgleichen. Stellen Sie dann den Phasenregler so ein, dass die Basswiedergabe am stärksten ist.

Die Lautstärke-Einstellung des Subwoofers wird bei Musikwiedergabe im Vergleich zum Heimkinton je nach Aufnahmequalität und Abmischung geringfügig abweichend sein. Während bei effektstarken DVDs häufig ein massiver Tieftone-Anteil vorherrscht, ist im Musikbereich teilweise nicht der gewünschte Pegel zu vernehmen (insbesondere wenn das Set auf optimale DVD-Wiedergabe hin eingestellt worden ist). Hier ist vor allem der eigene Geschmack für das beste Kompromissverhältnis zwischen beiden Quellen wichtig.

So finden Sie nach und nach die beste Lautstärke des Subwoofers heraus:

Tendenziell empfehlen wir für den Subwoofer keine Automatik-Einstellung per integriertem Einmess-Computer zu wählen (falls der Receiver einen solchen anbietet), sondern den Subwoofer im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) auf einen eher hohen Wert zwischen +8 und +12 dB zu stellen (am Subwoofer etwa Stellung »55«), auf diese Art das Funktionieren des Auto On/Standby-Modus zu garantieren und dann durch Hörversuche den optimalen Pegel am Subwoofer zu ermitteln.



Subwoofer-Fernbedienung

Volume

Hier stellen Sie die Lautstärke des Subwoofers ein. Mit der Taste »+« erhöhen Sie die Lautstärke mit der Taste »-« verringern Sie diese.

Frequency

Hier stellen Sie die Übergangsfrequenz des Subwoofers zu den Satellitenlautsprechern ein. Bei einem Betrieb am AV-Receiver tippen Sie auf die Taste »140 Hz«. Das Display vorne am Subwoofer zeigt dann: »14«.

Bedienungselemente Subwoofer

CL 700 SW Subwoofer Vorderseite

1 Volume-Regler

Hier justieren Sie die Lautstärke des Subwoofers im Bereich zwischen »00« und »80« – währenddessen leuchtet die Diode »Volume« links vom Display. Wenn Sie den Volume-Regler wieder loslassen, springt das Display auf den Wert der Trennfrequenz zurück, normalerweise also »14«. Es leuchtet die Diode »Frequency«. 2. Durch Tippen auf die Taste »Frequency« skippen Sie durch die vier verschiedenen Presets der Übergangsfrequenz: »05« - »08« - »11« - »14«.

2 Display und Betriebsdioden

Ist der Subwoofer am Power-Netzschalter 6 aus-

geschaltet, leuchten keine Betriebsdioden im Display. Ist der Subwoofer am Power-Netzschalter 6 eingeschaltet, leuchten zwei kleine Betriebsdioden im Display rot in Abhängigkeit von der Stellung des Power-Funktions-Schiebereglers 3. Befindet der Subwoofer sich im Standby-Betrieb = Power Funktion 3 »AUTO ON«, leuchten die beiden Betriebsdioden im Display. Schaltet sich der Subwoofer dann zu, zeigt das Display die eingestellte Trennfrequenz. Schaltet sich der Subwoofer nach ca. 20 Minuten ab weil er kein Signal erhält, leuchten wieder die beiden kleinen Dioden im Display. Ist der Subwoofer im Dauerbetrieb eingeschaltet = Power Funktion 3 »ON«, zeigt das Display stattdessen die eingestellte Trennfrequenz.



CL 700 SW Subwoofer Rückseite

1 Line In

Hier schliessen Sie Ihr Mono-Cinch-Kabel (eventuell mit Y-Adapter) vom Sub Out des AV-Receivers an.

2 Line Out

Hier können Sie einen weiteren Subwoofer verbinden, um mehr Tieftonpegel zu erzeugen oder Raum-Resonanzen auszugleichen.

3 Power Funktion (Auto)

In der Stellung »ON« ist der Subwoofer permanent eingeschaltet. Stellen Sie den Schalter auf »AUTO ON«, schaltet sich der Subwoofer automatisch ein, wenn er ein Signal erhält. Er schaltet sich ohne Signal nach ca. 20 Minuten aus.

Hinweis:

Die Trennvorrichtung dieses Gerätes ist der Netzstecker, diese Trennvorrichtung muss ohne Schwierigkeiten zugänglich sein.

4 Phase

Hier stellen Sie die Phase des Subwoofers im Verhältnis zu Ihren Front- und Centerlautsprechern ein. Liegt der Aufstellungsort des Subwoofers im grauen Bereich der Zeichnung auf Seite 7, stellen Sie die Phase auf »0°«, sonst auf »180°«.

5 High Level Input / Output

Diese Buchsen dienen zur Verbindung des Subwoofers mit älteren Stereo-Verstärkern/Surround-Receiver, die über keinen Subwoofer-Ausgang verfügen. Bei Mehrkanal-AV-Receiver mit Sub Out bleiben diese Anschlüsse unbenutzt.

6 Power

In der Stellung »OFF« ist der Subwoofer ausgeschaltet, steht er auf »ON«, ist er eingeschaltet.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen elektrischen Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin, so dass die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck, wie es am Gerät angebracht ist, soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen.



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien des Rates der europäischen Gemeinschaft 2004/108/EC und 2006/95/EC.

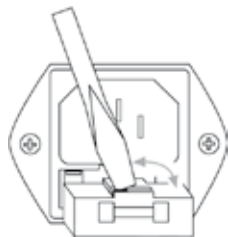


Das auf den Typenschildern bzw. Endstufen unserer Produkte aufgedruckte Mülltonnen-Symbol besagt, dass Lautsprecher Teufel die vorschriftsmäßige Entsorgung dieser Lautsprecher und Subwoofer nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sicherstellt.



Dieses Produkt entspricht laut Normen DIN EN 61140 (VDE 0140-1) und IEC 60417 der Schutzklasse II und benötigt zum Betrieb keinen Schutzkontaktstecker, sondern lediglich den beiliegenden Konturenstecker (2-polig). Das Gehäuse ist mit einer verstärkten oder doppelten Isolierung gegen Stromschlag versehen.

Der Subwoofer spielt nicht



Leuchten keine Power-Dioden im Display, tauschen Sie bitte die Sicherung aus. Eine defekte Sicherung darf nur gegen eine gleichwertige gewechselt werden.

Leuchten die Power-Dioden, reduzieren Sie das Subwoofer-Volume auf »00«, ziehen das Subwoofer-Cinchkabel am Verstärker ab, drehen Volume vorsichtig hoch und berühren den Cinch-Heißeiter des Cinch-Kabels (innen) mit dem Finger. Ist nun ein Brummen oder Knacken zu hören, liegt der Fehler beim Verstärker oder seinen Einstellungen. Bleibt der Subwoofer in beiden Fällen stumm, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Der Subwoofer brummt

Diese Brummgeräusche können durch angeschlossene Geräte oder Störungen im Stromnetz hervorgerufen werden. Meist hat das übermäßige Brummen eine der folgenden Ursachen:

1. Der Woofer ist an einem anderen Stromkreis als die restliche Anlage angeschlossen. Stellen Sie sicher, dass alle zusammengeschalteten Geräte an einem Stromkreis bzw. einer Steckdose angeschlossen sind.
2. Die an die Anlage oder das TV-Gerät angeschlossene Antenne hat ein anderes Massepotenzial als die Steckdose. Zum Testen ziehen Sie einfach alle Antennenkabel aus der Wandsteckdose. Ist dann das Brummen nicht mehr zu hören, benötigen Sie ein sogenanntes Mantelstromfilter, das in Elektronik-Fachmärkten erhältlich ist. Es wird zwischen Antennen-Steckdose und TV-Gerät bzw. Receiver gesteckt.
3. Ein separat zu erwerbendes Netzfilter an welches alle verwendeten Geräte angeschlossen werden müssen kann bei der Eliminierung des Brummens nützlich sein.
4. Gelegentlich hat sich eine verwendete Mehrfachsteckdose als verantwortlich für das Erzeugen einer Brummstörung erwiesen. Verzichten Sie probeweise auf eine solche Mehrfachsteckdo-

Reinigung

Um möglichst lange Freude an Ihrem Produkt von Lautsprecher Teufel zu haben, beachten Sie bitte die folgenden Tipps:

Setzen Sie die Gehäuse nicht direktem Sonnenlicht aus. Vermeiden Sie extreme Temperaturun-

se und verbinden den Netzstecker des Subwoofers direkt mit einer Wandsteckdose.

5. Sie können auch versuchen, den Netzstecker einmal zu drehen und andersherum in die Steckdose zu stecken.
6. Um das Brummen genauer zu lokalisieren, ist zu prüfen, ob sich der Subwoofer mit einer anderen Stromversorgung in einem anderen Zimmer brummfrei verhält. Weiterhin ist die Cinch-Verbindung von Subwoofer zum Receiver probeweise zu trennen, um einen Einfluss der angeschlossenen Komponenten auszuschließen.

Der Subwoofer schaltet sich im »Auto ON«-Modus nicht automatisch ein

Manche AV-Receiver geben die Bass-Signale über den Subwoofer-Vorverstärkerausgang so leise aus, dass der Subwoofer nicht automatisch anspringt, da er das schwache Signal nicht als Einschaltaufforderung interpretiert. Damit sich der Subwoofer im Auto-Modus korrekt ein- und ausschaltet, empfehlen wir, den Pegelregler am Subwoofer nur etwa auf »55« zu drehen und den Ausgangspegel für den Sub im Lautsprecher-Setup des Receivers zu erhöhen – teilweise bis auf Maximum (+10 dB oder +12 dB). Dann sollte der Subwoofer bestens funktionieren. Falls nicht bleibt Ihnen noch die Möglichkeit des dauerhaften Betriebes in Schalter-Stellung »On«.

Der Subwoofer reagiert auf die Fernbedienung eines anderen Gerätes

Da es keinerlei grundsätzliche Vorschriften für die Frequenzverteilung gibt, kann jeder Hersteller mit den Codes seiner Wahl arbeiten. Dass es dabei also in einzelnen Fällen zu Überschneidungen kommen kann, ist offensichtlich leider nicht zu verhindern. Diese Situation stellt aber keinen Makel des Subwoofers dar. Wenn es zu Inkompatibilitäten kommt, können Sie versuchen, die Empfangsdiode des Woofers mit einem lichtundurchlässigen Klebeband abzudecken. Wenn Sie allerdings Freiheiten in der Platzierung haben und den Subwoofer außerhalb des Wirkungsbereichs der Fernbedienung des Receivers stellen können (und nicht genau daneben), relativiert sich dieses Problem möglicherweise, da die Empfangsspektren sich dann nicht mehr überschneiden.

terschiede und schützen Sie Ihre Lautsprecher vor Feuchtigkeit. Zum Reinigen der Lautsprecherbox benutzen Sie ausschließlich leicht angefeuchtete oder trockene Lappen. Alkoholhaltige und scheuernde Mittel sind zu vermeiden. Die Membran sollten Sie sehr vorsichtig mit einem trockenen Tuch entstauben.